

Détecteur compact
d'extérieur

Série III

FTN-R	Modèle sur batterie avec 2 PIR
FTN-RAM	FTN-R avec anti-masquage

- Longue durée des batteries
- Câblage facile par bornier
- Boîtier séparé pour fixations (flexible)
- Apparence compact
- Rotule réglable 190°
- Intelligent AND Logic
- Fonction anti-masquage numérique (uniquement pour RAM)
- Autoprotection murale (option)

NO.59-1805-0

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION





N219

SOMMAIRE

1	INTRODUCTION	
1-1	AVANT L'INSTALLATION	2
1-2	IDENTIFICATION DES PIECES	3
1-3	ZONE DE DETECTION	4
2	INSTALLATION	
2-1	SCHEMA DU CABLAGE	4
2-2	PREPARATION DE L'EMETTEUR RADIO	5
2-3	AVANT MONTAGE MURAL	6
2-4	METHODE PAR EMPILEMENT	7
2-5	METHODE COTE A COTE ET EN SUPERPOSITION	11
3	TEST DE MARCHÉ	
3-1	TEST DE MARCHÉ	13
4	REGLAGE DES INTERRUPTEURS DIP	
4-1	MODE DE TEST DE MARCHÉ	14
4-2	MINUTERIE D'ECONOMIE DE BATTERIE	14
4-3	SORTIE ALARM ET TROUBLE	14
4-4	LED	15
4-5	SENSIBILITE DE PIR	15
4-6	ANTI-MASQUAGE NUMÉRIQUE	15
5	DIVERS	
5-1	CONNECTION D'AUTOPROTECTION MURALE (OPTION)	16
5-2	FORME DE LUMIERE LED	16
6	BATTERIE	
6-1	COMMENT REMPLACER LA BATTERIE	17
6-2	DUREE DE LA BATTERIE	18
7	SPECIFICATIONS	
7-1	SPECIFICATIONS	19
7-2	DIMENSIONS	20


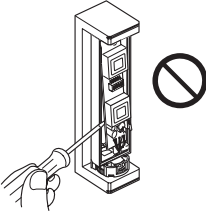

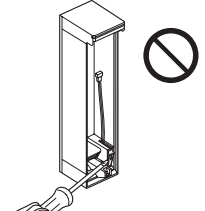

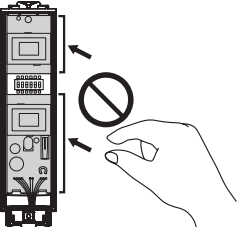
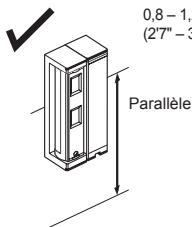

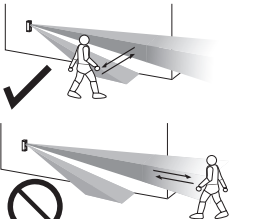
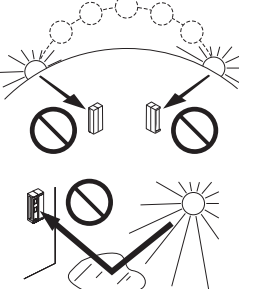
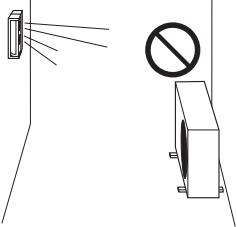
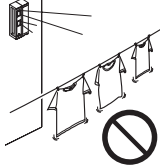
1 INTRODUCTION

1-1 AVANT L'INSTALLATION

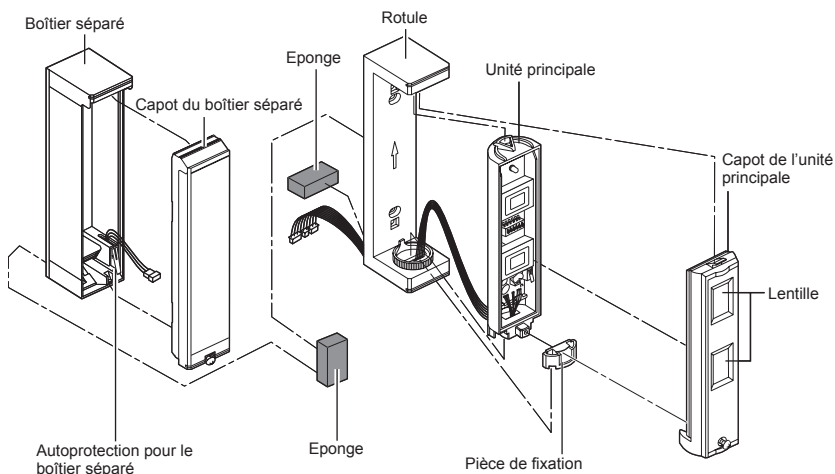
 Avertissement	Le non respect des instructions données avec ce signe et une mauvaise manipulation peuvent causer la mort ou des blessures graves.
 Attention	Le non respect des instructions données avec ce signe et une mauvaise manipulation peuvent causer des blessures et/ou des dommages aux biens.

Le signe de coche ✓ indique une recommandation.

Le signe de négation ⊘ indique une interdiction.

<p> Avertissement</p> <p>Ne pas enlever le PCB.</p> 	<p> Attention</p> <p>Ne pas enlever le boîtier séparé.</p> 	<p> Attention</p> <p>Ne pas toucher le PCB sauf les interrupteurs DIP.</p> 
<p>Hauteur de montage.</p> <p>✓</p> <p>0,8 – 1,2 m (27" – 3'11")</p> <p>Parallèle</p> 	<p>Maintenir le détecteur parallèle au sol.</p> <p>⊘</p> <p>Ne pas incliner</p> 	<p>Tenir compte de la direction d'approche d'une personne de même que de la zone de détection.</p> 
<p>Installer le détecteur dans un emplacement ne présentant pas de cause de fausses alarmes. Par exemple :</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Lumière solaire et réflexion 	<ul style="list-style-type: none"> • Source de chaleur 	<ul style="list-style-type: none"> • Objets bougeant au vent 

1-2 IDENTIFICATION DES PIÈCES



Connecteur pour POWER et ALARM



Connecteur pour TROUBLE



Eponge pour émetteur radio



Les vis

Pour fixation	Pour fixation au mur
Vis (3 × 10 mm) 	Vis (3 × 20 mm)
L'ecrou de vis 	

Remarque>>

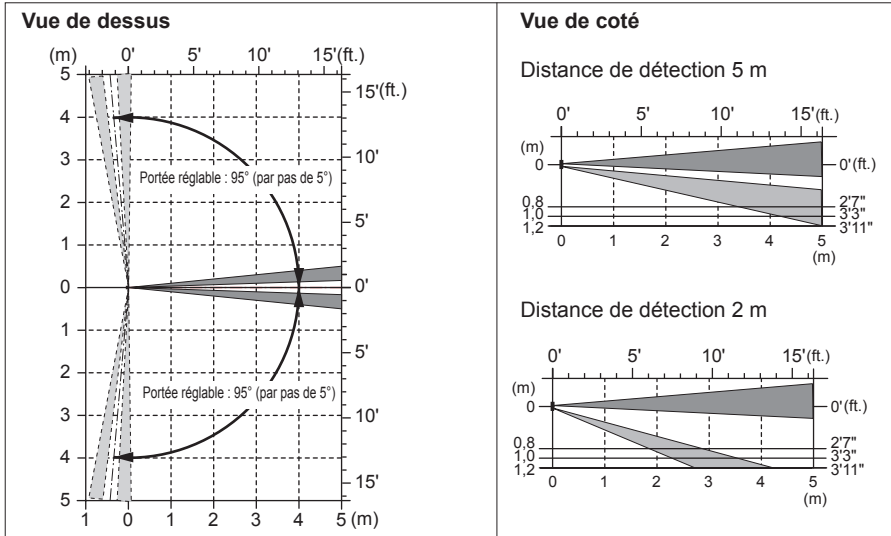
- Emetteur et batterie ne sont pas inclus.

-Accessoires en option

Autoprotection murale (WRS-03)



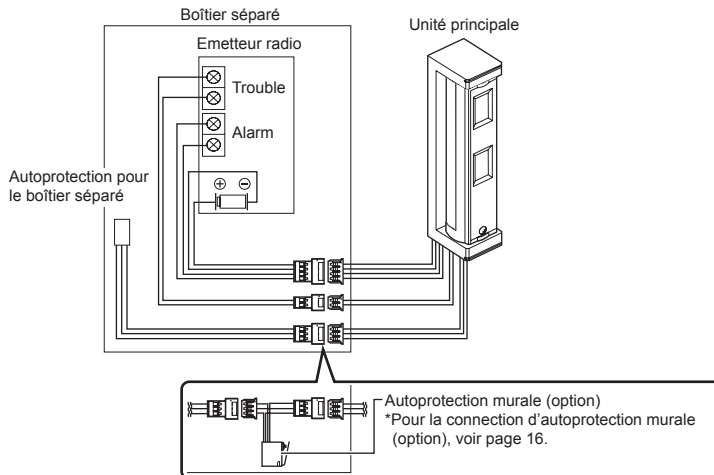
1-3 ZONE DE DETECTION



2 INSTALLATION

2-1 SCHEMA DU CABLAGE

-Schéma du câblage général

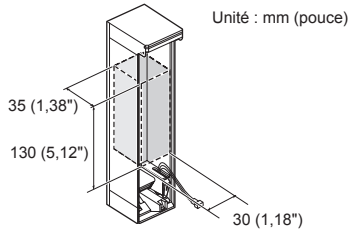


Remarques>>

- L'émetteur radio partage la batterie avec le détecteur.
- La connexion pour TROUBLE est utilisée lorsqu'on surveille d'autoprotection et l'Anti-Masquage.

2-2 PREPARATION DE L'EMETTEUR RADIO

L'émetteur radio utilisé devrait avoir des dimensions intérieur side de H 130 × L 30 × P 35 mm.
(H 5,12" × L 1,18" × P 1,38")



Connecteurs à utiliser

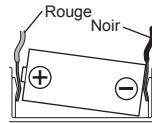
Connecteur pour POWER et ALARM



Connecteur pour TROUBLE

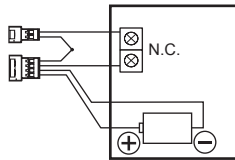


Comment placer une batterie



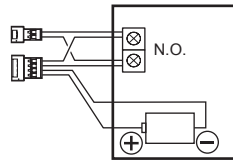
-Utilisation de l'émetteur radio avec 1 sortie externe en surveillant l'ALARM et TROUBLE

L'entrée externe est N.C.



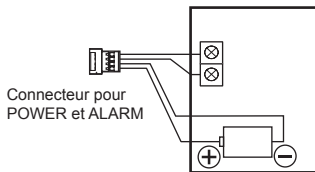
...Interrupteur DIP 3 : OFF (N.C.)
3

L'entrée externe est N.O.

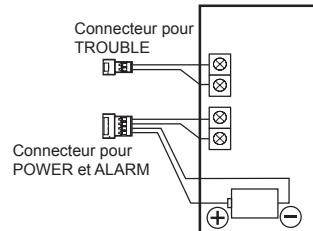


...Interrupteur DIP 3 : ON (N.O.)
3

-Pour surveiller que l'ALARM en utilisant un émetteur radio avec une entrée externe

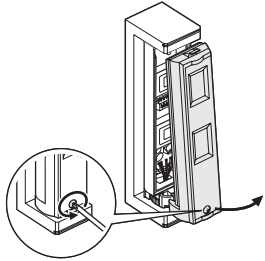


-Pour surveiller ALARM et TROUBLE en utilisant un émetteur radio avec 2 entrées externes

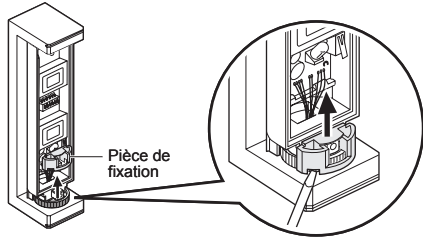


2-3 AVANT MONTAGE MURAL

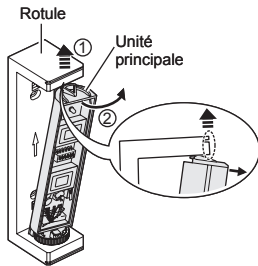
1 Ouvrir le capot de l'unité principale.



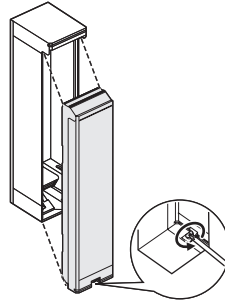
2 Enlever la pièce de fixation.



3 Maintenir le dessus du rotule et retirer l'unité principale.

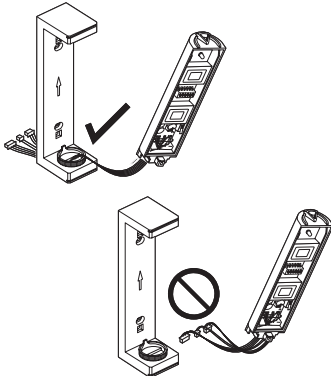


4 Ouvrir le boîtier séparé.



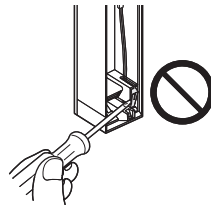
Remarque>>

- Assurez-vous de laisser les connecteurs installés à travers le fond du rotule après avoir démonté l'unité principale.



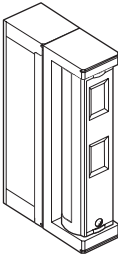
Remarque>>

- Ne pas enlever l'autoprotection du boîtier séparé.

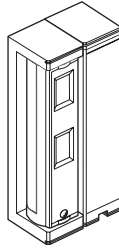


5 Sélectionner la méthode de montage.

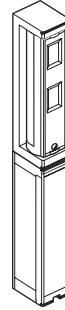
Méthode par empilement
(Page 7)



Méthode côte à côte
(Page 11)



Méthode par superposition
(Page 11)



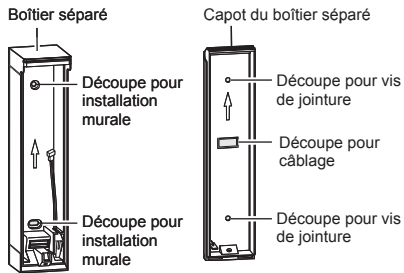
Remarque>>

- Assurez-vous de monter l'unité principale sur le dessus.

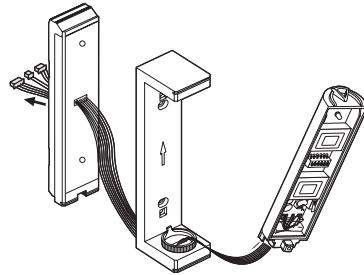
2-4 METHODE PAR EMPILEMENT

Pour les méthodes côte à côte et par superposition, voir page 11.

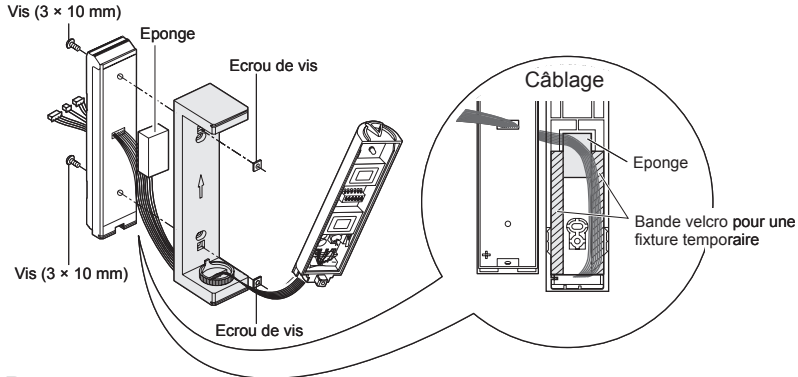
6 Ouvrir la découpe.



7 Tirer les connecteurs à travers la découpe pour câblage.



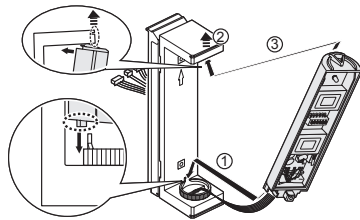
8 Attacher le capot du boîtier séparé et la rotule.



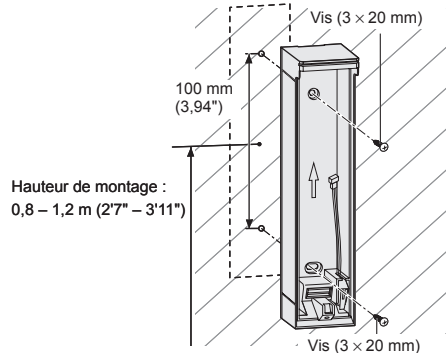
Remarques>>

- Assurez-vous de ne pas monter le capot du boîtier séparé à l'envers.
- Prendre soin de ne pas pincer les connecteurs.

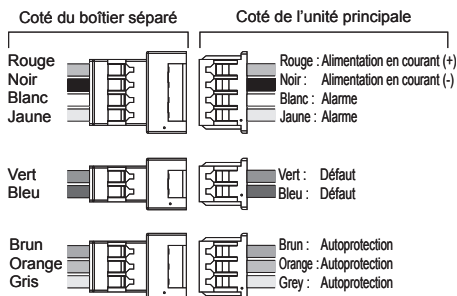
9 Maintenir la partie supérieur de la rotule et monter l'unité principale.



10 Monter le boîtier séparé au mur.



11 Raccorder les connecteurs.



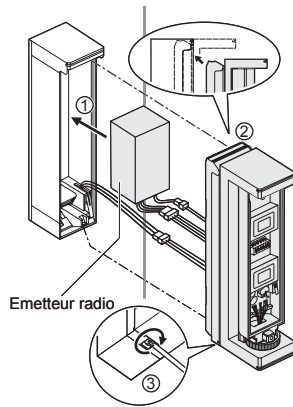
Remarques>>

- La sortie d'autoprotection n'est pas exclusive. Les circuits Anti-masquage et Autoprotection partagent la sortie Défaut.

- Pour le raccordement de l'autoprotection murale (option), voir page 16.
- Quand le connecteur de l'autoprotection de l'unité principale est raccordé au connecteur de l'autoprotection du boîtier séparé, le circuit d'autoprotection ne sera pas activé en cas de déconnexion ou de coupure. Pour détecter une éventuelle déconnexion, couper le cavalier (orange) comme indiqué sur le dessin. Dans ce cas, connecter l'autoprotection du boîtier séparé, sinon la sortie défaut reste active.



12 Installer l'émetteur radio et fixer le capot du boîtier séparé.



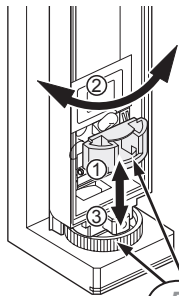
Remarque>>

- Utiliser l'éponge pour l'émetteur radio si nécessaire.

13 Déterminer l'angle de détection horizontale et fixer.

Remarque>>

- Enlever la pièce de fixation pour faire des réglages.



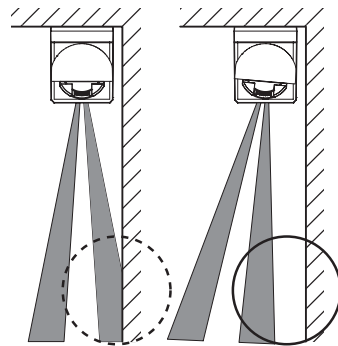
Remarque>>

- Vérifier le bon engagement de la pièce de fixation et de la rotule.

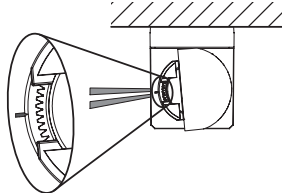


Remarques>>

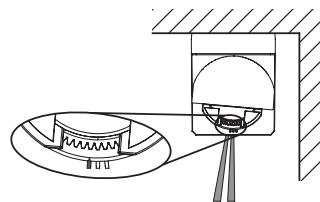
Aligner la zone de détection parallèle au mur pour réduire l'interférence du mur.



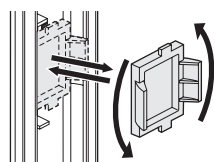
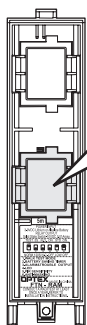
- Installation parallèle au mur.



- Installation au coin.



14 Déterminer la portée de détection. (2 m ou 5 m)

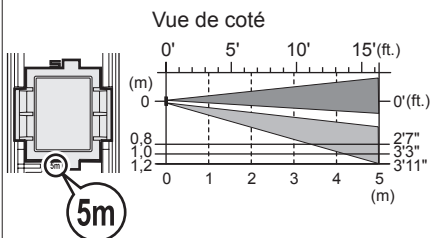


S'il faut 2 m, tourner la lentille inférieure de 180 degrés.

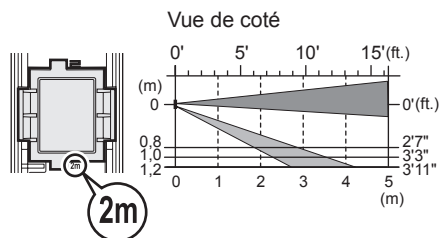
Remarque>>

- Ne pas enlever la lentille supérieure.

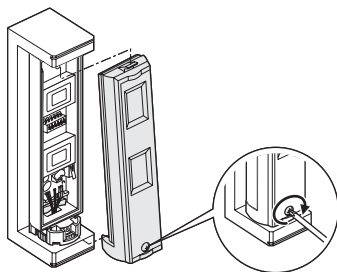
Distance de détection 5 m (Réglage d'usine)



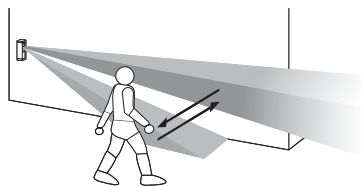
Distance de détection 2 m



15 Fixer le capot de l'unité principale.



16 Réaliser le test de marche. Voir page 13 pour les détails.



Remarque>>

- Pour préparer le test de marche, vérifier que l'interrupteur DIP 1 (MODE DE TEST DE MARCHÉ) est mis sur ON (TEST) avant de remettre le capot de l'unité principale.

17 Après le test de marche, changer l'interrupteur DIP 1 (MODE DE TEST DE MARCHÉ) de ON à OFF.

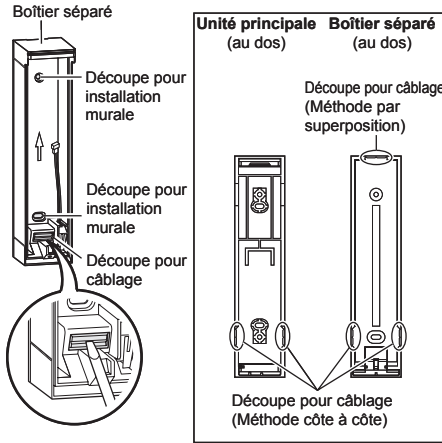
Remarque>>

- La durée de la batterie sera abrégée si l'interrupteur DIP 1 n'est pas mis sur OFF.

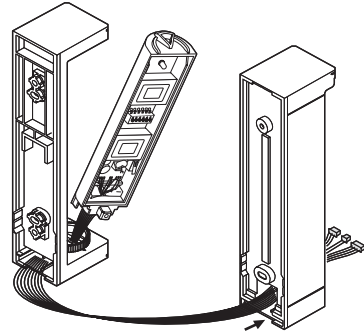
2-5 METHODE COTE A COTE ET EN SUPERPOSITION

Pour la méthode superposée, voir page 7.

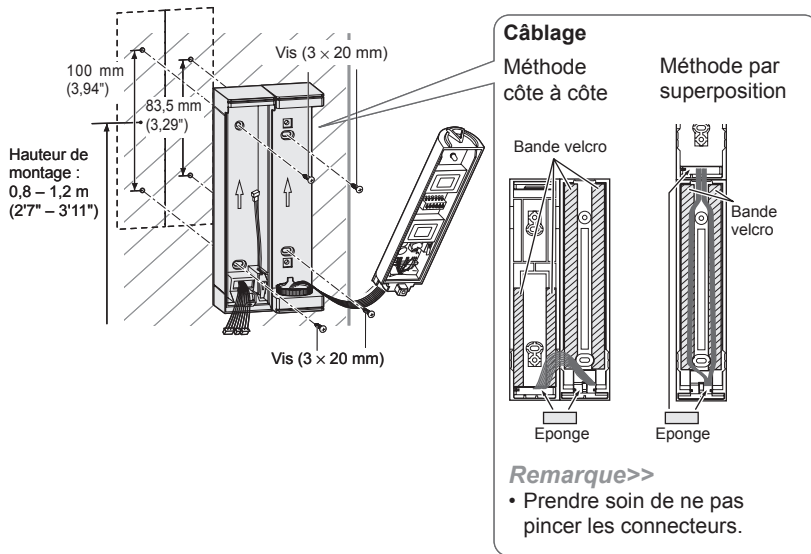
6 Ouvrir la découpe.



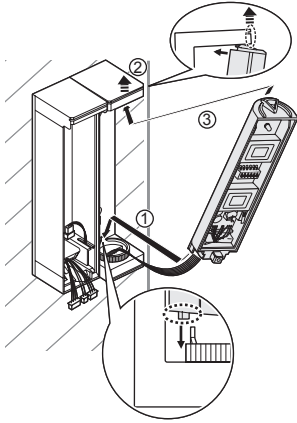
7 Tirer les connecteurs à travers la découpe pour câblage.



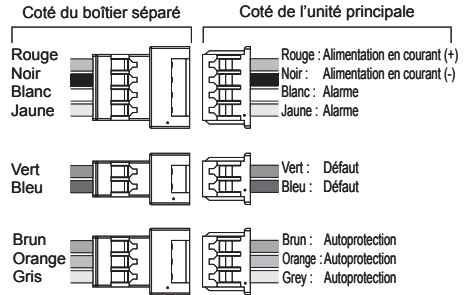
8 Monter la rotule et le boîtier séparé au mur.



9 Maintenir la partie supérieure de la rotule et monter l'unité principale.



10 Raccorder les connecteurs.

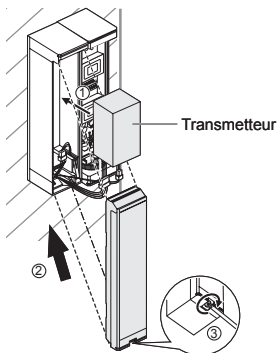


Remarques>>

- La sortie autoprotection n'est pas exclusive. Les circuits Anti-masquage et Autoprotection partagent la sortie Défaut.
- Pour le raccordement de l'autoprotection murale (option), voir page 16.
- Quand le connecteur de l'autoprotection de l'unité principale est raccordé au connecteur de l'autoprotection du boîtier séparé, le circuit d'autoprotection ne sera pas activé en cas de déconnexion ou de coupure. Pour détecter une éventuelle déconnexion, couper le cavalier (orange) comme indiqué sur le dessin. Dans ce cas, connecter l'autoprotection du boîtier séparé, sinon la sortie défaut reste active.



11 Installer l'émetteur et fixer le couvercle du boîtier séparé.

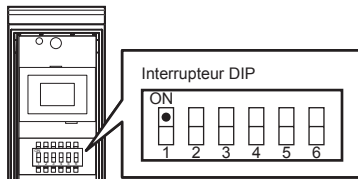


12 Pour la suite, voir les étapes 13 à 17 (pages 9 à 10).

3 TEST DE MARCHÉ

3-1 TEST DE MARCHÉ

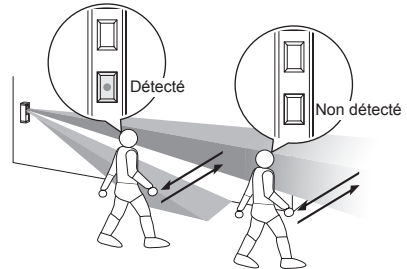
- 1 Mettre l'interrupteur DIP 1 (MODE DE TEST DE MARCHÉ) sur ON (TEST).



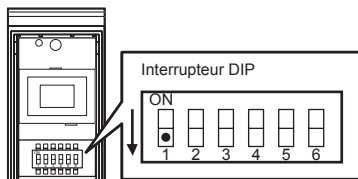
Remarque>>

- L'interrupteur est sur ON (TEST) par réglage d'usine.

- 2 Vérifier que la LED s'allume pendant 2 secondes quand l'objet prévu est détecté.



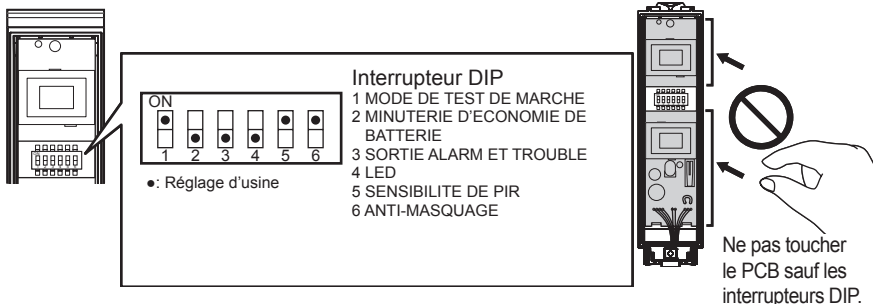
- 3 Mettre l'interrupteur DIP 1 (MODE DE TEST DE MARCHÉ) sur OFF (NORM).



Remarques>>

- La durée de la batterie sera abrégée si l'interrupteur DIP 1 n'est pas mis sur OFF.
- Pour utiliser la LED dans les conditions de fonctionnement normal, mettre l'interrupteur DIP 4 sur ON.

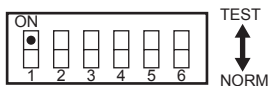
4 REGLAGES DES INTERRUPTEURS DIP



4-1 MODE DE TEST DE MARCHÉ

Interrupteur DIP 1

FTN-R
FTN-RAM

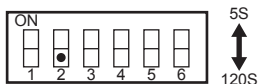


Position	Fonction
TEST (Réglage d'usine)	<ul style="list-style-type: none"> • La LED s'allume quel que soit le réglage de l'interrupteur DIP 4 (LED). • Le réglage de l'interrupteur DIP 2 (MINUTERIE D'ECONOMIE DE BATTERIE) est sans effet.
NORM	<ul style="list-style-type: none"> • La LED s'allume selon le réglage de l'interrupteur DIP 4 (LED). • Le réglage de l'interrupteur DIP 2 (MINUTERIE D'ECONOMIE DE BATTERIE) est actif.

4-2 MINUTERIE D'ECONOMIE DE BATTERIE

Interrupteur DIP 2

FTN-R
FTN-RAM



Position	Fonction
5S	5 sec.
120S (Réglage d'usine)	120 sec.

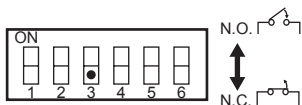
Remarque>>

- Le détecteur ne déclenchera pas d'alarme à des intervalles inférieurs à la durée spécifiée.

4-3 SORTIE ALARM ET TROUBLE

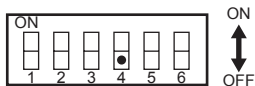
Interrupteur DIP 3

FTN-R
FTN-RAM



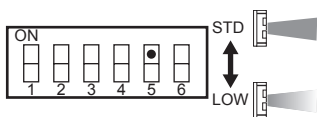
Position	Fonction
N.O.	Sortie N.O.
N.C. (Réglage d'usine)	Sortie N.C.

4-4 LED Interrupteur DIP 4 FTN-R
FTN-RAM



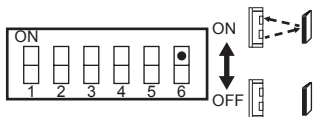
Position	Fonction
ON	LED ON
OFF (Réglage d'usine)	LED OFF <i>Remarque>></i> • Si la LED s'allume, vérifier l'interrupteur DIP 1 (MODE TEST DE MARCHÉ) réglage.

4-5 SENSIBILITE DE PIR Interrupteur DIP 5 FTN-R
FTN-RAM



Position	Fonction
STD (Réglage d'usine)	Sensibilité normale
LOW	Sensibilité faible

4-6 ANTI-MASQUAGE NUMÉRIQUE Interrupteur DIP 6 FTN-R
FTN-RAM

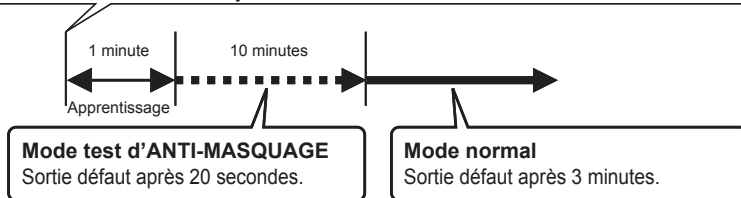


Position	Fonction
ON (Réglage d'usine)	ANTI-MASQUAGE ON
OFF	ANTI-MASQUAGE OFF

-Fonction ANTI-MASQUAGE numérique

Si un masquage dure plus de 3 minutes, un DEFAULT sera émis.
Un Défaut est émis après 20 secondes en mode de test d'anti-masquage.

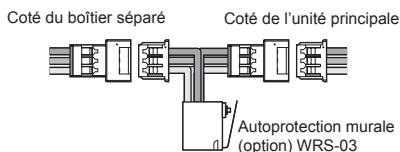
Le mode apprentissage démarre lorsque le capot du boîtier séparé et de l'unité principale sont fixés.
Prendre soin de ne laisser aucun objet à moins de 1 m de l'unité.



5 DIVERS

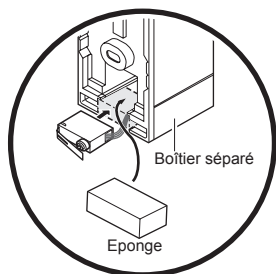
5-1 CONNEXION D'AUTOPROTECTION MURALE (OPTION)

Raccorder le connecteur d'autoprotection comme indiqué ci-dessous pour connecter une autoprotection murale (option).

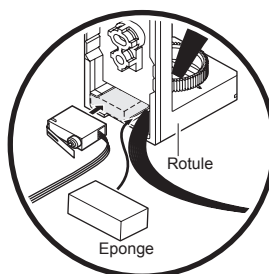


Position de montage

Méthode d'empilement



Méthode côte à côte et superposée



5-2 FORME DE LUMIERE LED

Ci-après le fonctionnement de la LED.



Clignote



Lumière



OFF

Etat du détecteur	Voyant LED
Préparation <i>Remarque>></i> • La LED clignote si l'interrupteur DIP 4 (LED) est mis sur OFF.	→ Clignote environ 120 secondes.
Alarme	→ S'allume pendant 2 secondes.
Détection du masquage (FTN-RAM uniquement)	 Clignote 3 fois puis recommence.

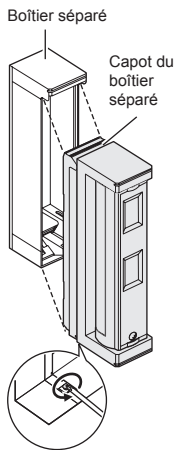
6 BATTERIE

Le détecteur partage la batterie avec l'émetteur radio. Vérifier que la batterie d'alimentation de 2,5 à 10,0 V est utilisée.

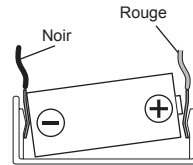
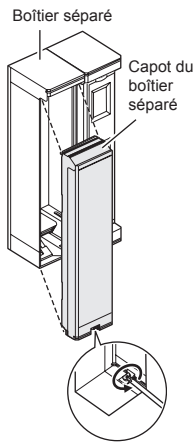
6-1 COMMENT REMPLACER LA BATTERIE

- 1 Ouvrir le boîtier séparé, et déconnecter le raccord du transmetteur. (Il n'est pas nécessaire d'ouvrir l'unité principale.)
- 2 Remplacer la batterie.

Méthode d'empilement



Méthode côte à côte et superposée



- 3 Reconnecter et fermer le boîtier séparé.

Remarque>>

- Vérifier que la mise en chauffe a commencé.

6-2 DUREE DE LA BATTERIE

Les valeurs données sont uniquement indicatives et sont basées sur un détecteur exceptionnellement alimenté par la batterie seule.

Il est impossible de donner une durée de batterie en fonctionnement normal parce que la batterie du transmetteur est partagée avec le détecteur.

	Intervalle 120 sec	Intervalle 5 sec
CR123A (3 V, 1300 mAh)	Approx. 6 ans	Approx. 5 ans
CR2 (3 V, 750 mAh)	Approx. 4 ans	Approx. 3 ans
1/2AA (3,6 V, 1000 mAh)	Approx. 5 ans	Approx. 4 ans

Remarque>>

- Les données indiquées ici sont valables lorsque la LED est éteinte et la fonction Anti-masquage numérique est sur ON. La durée de la batterie est abrégée lorsque la LED est allumée.

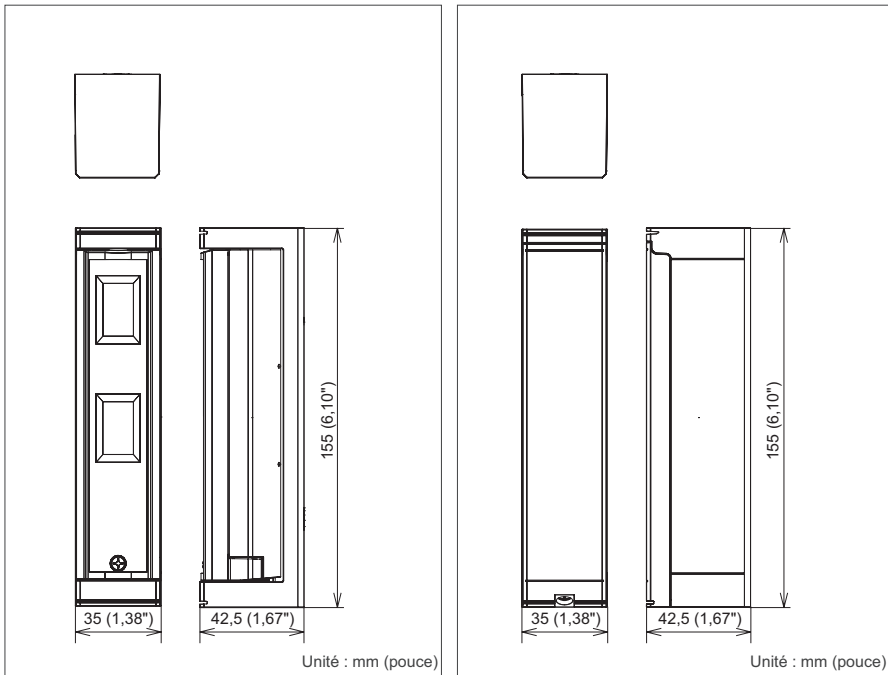
7 SPECIFICATIONS

7-1 SPECIFICATIONS

Modèle	FTN-R	FTN-RAM
Méthode de détection	Infrarouge passif	
Couverture PIR	5 × 1 m (16'5" × 3'3")	
Distances limites	2 m, 5 m (6'7", 16'5")	
Vitesse détectable	0,3 – 1,5 m/s (1' – 4'11"/s)	
Sensibilité	2,0°C (à 0,6 m/s) (3,6°F (à 2'/s))	
Tension de fonctionnement	2,5 – 10 V DC	
Alimentation	3 – 9 V DC (Lithium ou Batterie alcaline)	
Consommation de courant	9 µA (en stand-by)/3 mA (max.) (à 3 V DC)	10 µA (en stand-by)/3 mA (max.) (à 3 V DC)
Période d'alarme	2,0 plus/moins 1,0 sec.	
Période de chauffe	Approx. 120 sec. (la LED clignote)	
Sortie alarme	N.C./N.O. Interrupteur semi-conducteur sélectionnable 10 V DC 0,01 A (max.)	
Sortie défaut	N.C./N.O. Interrupteur semi-conducteur sélectionnable 10 V DC 0,01 A (max.)	
Indications LED	En fonction : Lorsque l'interrupteur DIP 1 (MODE DE TEST DE MARCHE) ou l'interrupteur DIP 4 (LED) est sur ON Hors fonction : En fonctionnement normal Allumée/Clignotante : Préparation, alarme, détection de masquage (FTN-RAM uniquement)	
Interférences RF	Pas d'alarme 10 V/m	
Température de fonctionnement	-20 – +60°C (-4 – +140°F)	
Humidité	95% max.	
Étanchéité	IP55	
Montage	Sur mur (Extérieur, Intérieur)	
Hauteur de montage	0,8 – 1,2 m (2'7" – 3'11")	
Poids	190 g (6,7 oz.)	
Accessoires	Connecteur pour POWER et ALARM, connecteur pour TROUBLE, écrou de vis × 2, vis (3 × 10 mm) × 2, vis (3 × 20 mm) × 4, éponge pour l'émetteur radio	

*Les spécifications et le design sont sujets à modifications sans préavis.

7-2 DIMENSIONS



Remarque>>

- Ces unités sont conçues pour détecter un intrus et pour actionner un panneau de contrôle d'alarme. Comme ce ne sont que des parties d'un système complet, nous ne pouvons accepter aucune responsabilité ou autre conséquence suite à une intrusion. Ces produits sont conformes à la Directive EMC 2004/108/EC.



OPTEX CO., LTD. (JAPAN)

(ISO 9001 Certified)
(ISO 14001 Certified)

5-8-12 Ogoto Otsu
Shiga 520-0101
JAPAN
TEL:+81-77-579-8670
FAX:+81-77-579-8190
URL:<http://www.optex.co.jp/e/>

OPTEX INCORPORATED (USA)

TEL:+1-909-993-5770
Tech:(800)966-7839
URL:<http://www.optexamerica.com/>

OPTEX (EUROPE) LTD. (UK)

TEL:+44-1628-631000
URL:<http://www.optex-europe.com/>

OPTEX SECURITY SAS (FRANCE)

TEL:+33-437-55-50-50
URL:<http://www.optex-security.com/>

OPTEX SECURITY Sp. z o. o. (POLAND)

TEL:+48-22-598-06-55
URL:<http://www.optex.com.pl/>

OPTEX KOREA CO., LTD. (KOREA)

TEL:+82-2-719-5971
URL:<http://www.optexkorea.com/>

OPTEX (DONGGUAN) CO., LTD.

SHENZHEN OFFICE (CHINA)
TEL:+86-755-33302950
URL:<http://www.optexchina.com/>